

# Li granz desirs et la douce pensee

Repertori: Linker 46,4; RS 0540; MW 957,4

Manoscritti: M c. 4a

Metrica: 10 ababbba

Edizioni: Maillard 1967, p. 40

- letto 928 volte

## Edizioni

- letto 648 volte

## Maillard

I

Li granz desirs et la douce pensee  
Que j'ai por vos dame qui valez tant  
Dont la paine ne puet estre celee  
Ou m'avez mis et tenu longuemant  
Encor tenez mon cuer en tel tormant  
Dont ja n'istrai nul jor de mon vivant  
Se par vos non douce dame honoree.

II

Li granz desirs et la paine m'agrée  
A souffrir tant de fin cuer bonemant  
Que par vos m'iert tote joie donée  
Douce dame qui tant estes plaisant  
Et sachiez bien ma deme a ensiant  
Se de vos n'ai aucun alegemant  
Je ne sai mais ou merciz soit trovée,

III

Et sans merci comment iert endurée  
Si granz dolors par moi tant longement

Se par vos est pitiez entroublée  
Douce dame a cui mes cuers s'atent  
Mon cors perdrai et ma vie ensemment  
Et sachiez bien dame certainement  
Si en seroiz de fins amans blasmée.

IV

Douce dame car soiez remembrés  
De la painne que suefrent fin amant  
Tant que par vos me soit guerredonée  
Cele que j'ai soufferte et toz jors sant  
Car onques n'oi voloir ne hardimant  
Ne ja n'aurai se Dieu plaist le poissant  
Que par moi soit loial amor ghilée.

V

Ja envers vos n'iert par moi porpensée  
Desloiauté douce dame avenant  
Et quant auroiz seüe et esproyée  
La bone foi qu'ai del cuer en covant  
Lors porroiz vous sanz blasme de la gant  
Et au maugré de félon mesdisant  
Faire de moi ami com bien amée.

VI

Douce dame del tout a vos me rent  
Aiez pitié de moi s'il vos agrée.

- letto 513 volte

## Tradizione manoscritta

- letto 849 volte

## CANZONIERE M

- letto 611 volte

## Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [1]

---

Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Fran%C3%A7ais\\_844\\_Lambert\\_1%27Aveugle\\_btv1b84192440.jpg](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Fran%C3%A7ais_844_Lambert_1%27Aveugle_btv1b84192440.jpg)

- letto 469 volte

## Edizione diplomatica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/M%204ra.jpg>

**L**

i granz desirs et la douce pensee. que iai

por vos dame qui valez tant. dont la paine

ne puet estre celee. ou mauez mis et tenu

longuemant. encor tenez mon cuer en tel

tormant. dont ia nistrai nul jor de mon vi-

uant. se par vos non douce dame honoree.

 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/M%204ra%20su...jpg</p>	<p><b>L</b>i granz desirs et la paine magree. a soufrir tant. de fin cuer bonemant. que par vos miert tote ioie donee. douce dame qui tant estes plaisant. et sachiez bien ma deme a ensiant. se de vos nai aucun alegement. ie ne sai mais ou merciz soit trouee.</p> <p><b>E</b>t sanz merci (com)ment iert enduree. si granz dolors par moi tant longement. se par vos est pitiez entroubliee. douce dame a</p>
 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/M%204rb.jpg</p>	<p>cui mes cuers satent. mon cors perdrai. et ma vie ensement. et sachiez bien dame certainement. si en seroiz de fins amans blasmee.</p> <p><b>D</b>ouce dame car soiez remembree. de la painne que suefrent fin amant. tant que par vos me soit guerredonee. cele que iai souferte. et toz iors sant. car onques noi voloir ne hardimant. ne ia naurai se dieu plaist le poissant. que par moi soit loial amor ghilee.</p> <p><b>I</b>a enuers vos niert par moi porpensee. desloiaute douce dame auenant. et qua(n)t auroiz seue et esprouee. la bone foi quai del cuer en(co)uant. lors porroiz vous sanz blasme de la gant. et au maugre de felon mesdisant. faire de moi ami (com) bien amee.</p> <p><b>D</b>ouce dame del tout a vos me rent. aiez pitie de moi sil vos agreee.</p>

- letto 518 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

	I
<p><b>L</b>i granz desirs et la douce pensee. que iai por vos dame qui valez tant. dont la paine ne puet estre celee. ou mauvez mis et tenu longuemant. encor tenez mon cuer en tel tormant. dont ia nistrai nul jor de mon vivant. se par vos non douce dame honoree.</p>	<p><b>L</b>i granz desirs et la douce pensée que j'ai por vos, dame qui valez tant, dont la paine ne puet estre celée où m'avez mis et tenu longuemant encor tenez mon cuer en tel tormant dont ja n'istrai nul jor de mon vivant se par vos non douce dame honorée.</p>
	II

Li granz desirs et la paine magree. a souffrir tant. de fin cuer bonemant. que par vos miert tote ioie donee. douce dame qui tant estes plaisant. et sachiez bien ma deme a ensciant. se de vos nai aucun alegemant. ie ne sai mais ou merciz soit trouee.	Li granz desirs et la paine m'agrée a souffrir tant de fin cuer bonemant que par vos m'iert tote joie donnée; douce dame qui tant estes plaisant et sachiez bien, ma deme a ensciant, se de vos n'ai aucun alegemant, je ne sai mai ou merciz soit trovée.
	III
Et sanz merci (com)ment iert enduree. si granz dolors par moi tant longement. se par vos est pitiez entroubliee. douce dame a cui mes cuers satent. mon cors perdrai. et ma vie ensemant. et sachiez bien dame certainement. si en seroiz de fins amans blasmee.	Et sanz merci comment iert endurée si granz dolors par moi tant longement se par vos est pitiez entroublée; douce dame, a cui mes cuers s'atent, mon cors perdrai et ma vie ensemant et sachiez bien dame certainement si en seroiz de fins amans blasmée.
	IV
Douce dame car soiez remembre. de la painne que suefrent fin amant. tant que par vos me soit guerredonee. cele que iai soufferte. et toz iors sant. car onques noi voloir ne hardimant. ne ia naurai se dieu plaist le poissant. que par moi soit loial amor ghilee.	Douce dame, car soiez remembrée, de la painne que suefrent fin amant tant que par vos me soit guerredonnée cele que j'ai soufferte, et toz jors sant, car onques n'oi voloir ne hardimant; ne ja n'aurai se dieu plaist le poissant que par moi soi loial amor ghilée.
	V
Ia enuers vos niert par moi porpensee. desloiaute douce dame auenant. et qua(n)t auroiz seue et esprovee. la bone foi quai del cuer en(co)uant. lors porroiz vous sanz blasme de la gant. et au maugre de felon mesdisant. faire de moi ami (com) bien amee.	Ja envers vos n'iert par moi porpensée desloiauté, douce dame avenant, et quant auroiz seue et esproyée la bone foi qu'ai del cuer en covant, lors porroiz vous sanz blasme de la gant et au maugre de felon mesdisant faire de moi ami com bien amée.
	VI
Douce dame del tout a vos me rent. aiez pitie de moi sil vos agree.	Douce dame, del tout a vos me rent; aiez pitié de moi s'il vos agrée.

- letto 537 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/li-granz-desirs-et-la-douce-pensee>

**Links:**

[1] <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b84192440/f27.item.r=fr>